

**CÔNG TY CỔ PHẦN THIÊN HÀ
KAMEDA**

Số: 01 /CV-THK

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Hưng Yên, ngày 25 tháng 03 năm 2021

CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM	V/v: Bổ sung thông tin- tặng thêm 10% giá không đổi
CÔNG TY CỔ PHẦN THIÊN HÀ KAMEDA	Số: 261 ngày 17/15/2021
VĂN PHÒNG	CHUYỂN 10%
ĐƠN	V.P. và
	V. và

Kính gửi : Chi cục an toàn vệ sinh thực phẩm Tỉnh Hưng Yên

Công ty cổ phần Thiên Hà Kameda xin cảm ơn sự quan tâm và hợp tác của Quý chi cục trong thời gian qua. Công ty cổ phần Thiên Hà Kameda đề nghị như sau:

Hiện nay, chúng tôi đang sản xuất dòng sản phẩm:

- Bánh gạo Nhật Ichi vị shoyu mật ong, tự công bố số 08/THK - CB/2019. Hiện nay, chúng tôi đang thực hiện chương trình khuyến mại “tặng thêm 10% giá không đổi” Vì vậy, Chúng tôi xin bổ sung thêm thông “tặng thêm 10% giá không đổi” trên bao bì sản phẩm đến thời điểm kết thúc chương trình khuyến mại.
- Các phần khác trên bao bì sản phẩm và trên bản tự công bố giữ nguyên! Kính trình Chi cục ATVSTP xem xét và tạo điều kiện giúp đỡ chúng tôi!

Trân trọng cảm ơn!

CÔNG TY CP THIÊN HÀ KAMEDA

Nơi nhận:

- Như kính gửi
- Lưu VP



290mm

12,5

12,5

10

95mm

400

130mm

95mm

10

TĂNG THÊM
10%
GIÁ KHÔNG ĐỔI

TĂNG THÊM
10%
GIÁ KHÔNG ĐỔI

TĂNG THÊM
10%
GIÁ KHÔNG ĐỔI

TĂNG THÊM
10%
GIÁ KHÔNG ĐỔI

TĂNG THÊM
10%
GIÁ KHÔNG ĐỔI

THÀNH PHẦN: Gạo Japonica (60%), dầu thực vật, đường kính trắng, xi dầu (dầu nành, lúa mì), mật ong, muối, tinh bột biến tính, chất điều vị: monosodium glutamat (E621).
INGREDIENTS: Japonica rice (60%), vegetable oil, granulated sugar, soy-sauce (soy-bean, wheat), honey, salt, modified starch, flavour enhancer: monosodium glutamate (E621).

CHỈ TIÊU CHẤT LƯỢNG CHÍNH:
Độ ẩm ≤ 6%, hàm lượng protein 3,1 - 6,8%
QUALITY STANDARD:
Moisture ≤ 6%, protein 3.1-6.8%

GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG - NUTRITIONAL VALUE

Khẩu phần / Serving Size:	50g
Hàm lượng các chất cho mỗi khẩu phần / Amount Per Serving	
Năng lượng / Calories	558 kcal/100g
% Giá trị hàng ngày / %Daily Value	
Tổng chất béo / Total Fat	31.7g 4.3%
Béo bão hòa / Saturated Fat	11.3g 2.3%
Tổng Carbohydrate / Total Carbohydrate	59.2g 11.8%
Đạm / Protein	4.5g
Natri / Sodium	488.9mg

Lượng muối tương đương: 1.2g
Equivalent salt content: 1.2g

* Chứa glycy di linc có trong thành phần Đậu nành.
Allergens included in the ingredient: Soy, wheat.
* Trong trường sản xuất sản phẩm này có sản xuất cả các dòng sản phẩm có liên quan đến: Đậu, vừng.

The factory of this product also produce other products that relate to Milk, sesame.
* Trên bề mặt của sản phẩm có thể sẽ có xuất hiện hạt màu đen nhỏ, đó là vụn chấy vụn chấy.
On the surface of the product may appear black spots, which are burnt particles during frying.
Có thể xuất hiện hạt màu đen nhỏ trong quá trình chiên và nướng.
Cottage and insect material of soap etc.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:

Sản phẩm ăn liền, không cần qua chế biến, chỉ cần ngâm sau khi bóc gói. Gói hút ẩm bên trong cần giữ kín, để ngăn ẩm mốc, bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát.

USING INSTRUCTION:

Instant food, cooking is not necessary, should be used after opening the packet. The inside silica gel bag is needed, please put in the wastebasket, keep away from children.
HƯỚNG DẪN BẢO QUẢN:
Sản phẩm ăn liền, không cần qua chế biến, chỉ cần ngâm sau khi bóc gói. Gói hút ẩm bên trong cần giữ kín, để ngăn ẩm mốc, bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh sáng trực tiếp.

STORAGE INSTRUCTION:
Keep in cool and dry place, avoid direct sunlight.

CÔNG TY CỔ PHẦN THIÊN HÀ KAMEDA
SHOYU MẬT ONG



KAMEDA NHẬT BAN
CÔNG TY BÁNH GẠO 30
Kameda - No. 1 Rice Cracker in Japan

ĐƯỢC LÀM TỪ GẠO NHẬT



BÁNH GẠO NHẬT
Japanese Rice Cracker

VỊ SHOYU MẬT ONG
Kính trọng chào
Net weight: **100g**



BÁNH GẠO NHẬT
Japanese Rice Cracker

Sản xuất tại:
CÔNG TY CỔ PHẦN THIÊN HÀ KAMEDA
Địa chỉ: Km 29 Quốc lộ 3C, Tô dân phố Bến Phước, Bình Sơn, Thị xã Bình Sơn, Tỉnh Quảng Ngãi, Việt Nam.
Tel: (84-231)3546789
Fax: (84-231)3546789
Website: www.thienhahainfood.com

Produced by:
THIEN HA KAMEDA JOINT STOCK COMPANY
Add: Km 29-3A Route, Ben Group, Bach San Ward, My Hoa Town, Hung Yen Province, Vietnam.
Tel: (84-221)3546789
Fax: (84-221)3546789
Website: www.thienhainfood.com

Nhãn hiệu CHN đã được cấp quyền và thuộc sở hữu của **CÔNG TY CỔ PHẦN THIÊN HÀ KAMEDA, JOINT STOCK COMPANY** of THIEN HA KAMEDA.
Sản xuất theo công nghệ Nhật Bản.
Produced according to Japanese technology.
55 Tự do đường Bắc 08/Thị trấn C2/2019
Manufactured according to JIS (JIS-C2019)
độc quyền nhãn hiệu theo tiêu chuẩn FSSC 22000.
The food safety management system has been certified according to the FSSC 22000 standard.



8 938074 609543

Sản xuất tại Việt Nam
Made in Viet Nam


NSX/M.F.D:
HSD/EXP:


Hotline : 1800555529


NGÀY SẢN XUẤT/HẠN BÙ ĐÃNH: in trên bao bì
PRODUCTION DATE/EXPIRY DATE: On package



25.3.2021
T. H. H. H. H. H.
05/10/2021

25/03/2021

Tran Van Thi Luc

25/03/2021

Pham Thi Luong

Hung Yen 25/3/2021

Le Hai To, Uyen

**CÔNG TY CỔ PHẦN THIÊN HÀ
KAMEDA**

Số: 01 /CV-THK

*“V/v: Bổ sung thông tin- tặng thêm 10% giá
không đổi”*

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Hưng Yên, ngày 25 tháng 03 năm 2021

Kính gửi : Chi cục an toàn vệ sinh thực phẩm Tỉnh Hưng Yên

Công ty cổ phần Thiên Hà Kameda xin cảm ơn sự quan tâm và hợp tác của Quý chi cục trong thời gian qua. Công ty cổ phần Thiên Hà Kameda đề nghị như sau:

Hiện nay, chúng tôi đang sản xuất dòng sản phẩm:

- Bánh gạo Nhật Ichi vị shouyu mật ong, tự công bố số 08/THK - CB/2019. Hiện nay, chúng tôi đang thực hiện chương trình khuyến mại “tặng thêm 10% giá không đổi” Vì vậy, Chúng tôi xin bổ sung thêm thông “tặng thêm 10% giá không đổi” trên bao bì sản phẩm đến thời điểm kết thúc chương trình khuyến mại.
- Các phần khác trên bao bì sản phẩm và trên bản tự công bố giữ nguyên! Kính trình Chi cục ATVSTP xem xét và tạo điều kiện giúp đỡ chúng tôi!

Trân trọng cảm ơn!

CÔNG TY CP THIÊN HÀ KAMEDA

Nơi nhận:

- Như kính gửi
- Lưu VP



10

95mm

100mm

95mm

10

400

TĂNG THÊM
10% GIÁ KHÔNG ĐỔI

TĂNG THÊM
10% GIÁ KHÔNG ĐỔI

TĂNG THÊM
10% GIÁ KHÔNG ĐỔI

TĂNG THÊM
10% GIÁ KHÔNG ĐỔI

TĂNG THÊM
10% GIÁ KHÔNG ĐỔI

THÀNH PHẦN: Gạo Japonica (80%), dầu thực vật, đường kính trắng, xi dầu (dầu nành, lúa mì), mật ong, muối, tinh bột biến tính, chất điều vị mononatri glutamat (E621).

INGREDIENTS: Japonica rice (80%), vegetable oil, granulated sugar, soya-sauce (soy-bean, wheat), honey, salt, modified starch, flavour enhancer: monosodium glutamate (E621).

CHỈ TIÊU CHẤT LƯỢNG CHÍNH:
Độ ẩm ≤ 6%, hàm lượng protein 3,1 - 6,8%
QUALITY STANDARD:
Moisture: ≤ 6%, protein 3,1-6,8%

GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG - NUTRITIONAL VALUES

Khẩu phần / Serving Size:	100g
Hàm lượng các chất cho mỗi khẩu phần / Amount Per Serving	100g
Năng lượng / Calories	555 kcal/209
% Giá trị hàng ngày* %Daily value	100%
Tổng chất béo / Total Fat	31.7g 14.3%
Béo bão hòa / Saturated Fat	11.5g
Tổng Carbohydrate / Total Carbohydrate	59.2g 11.8%
Đạm / Protein	4.5g
Natri / Sodium	488.9mg

Lượng muối tương đương: 1.2g
Equivalent salt content: 1.2g

* Chỉ số gây dị ứng có trong thành phần: Đậu nành, lúa mì.

Allergen included in the ingredient: Soy, wheat.
* Trong sốing sản xuất sản phẩm này có sản xuất cả các dòng sản phẩm có nhãn gluten-free, Gluten-free.

The factory of this product also produce other products that relate to: Lisk, Anisone.
* Trên bề mặt của sản phẩm có thể sẽ có xuất hiện hạt nhỏ đen nhỏ, đó là vani thực vật thiên nhiên. On the surface of this product may appear black spots, which are natural particles during frying process.
* Chất phụ gia khác ngoài và từ đậu nành, PIP, Citric acid and other materials of safe: PIP.

HƯỚNG DẪN DÙNG:

Sản phẩm ăn liền, không cần qua chế biến, chỉ cần ngâm sâu với nước sôi. Có thể ăn liền trong chảo chiên hoặc luộc. Không cần rửa sạch trước khi ăn.
Please refer to the label, including milk, when eating the food.
Keep in cool and dry place, avoid direct sunlight.

STORAGE INSTRUCTION:
Keep in cool and dry place, avoid direct sunlight.



ĐẶM ĐÀ MẬT SHOUYU



KAMEDA NHẬT BAN
CÔNG TY BÁNH GÀO 30
Kameda - No.1 Rice Cracker in Japan

BƯƠC LÀM TỰ NHẬT GẠO NHẬT



BÁNH GẠO NHẬT
Japanese Rice Cracker

VI SHOUYU ĐẶM ĐÀ MẬT 100g
Kính trọng chào
Net weight: 100g



BÁNH GẠO NHẬT
Japanese Rice Cracker

Sản xuất tại: CÔNG TY CỔ PHẦN THIÊN HÀ KAMEDA

Địa chỉ: Km 25+300, I-9, X. Tô Sơn, P. Bình, Phường Bình Sơn, Quận Hưng Yên, Việt Nam.

Điện thoại: (84-221)3346789

Fax: (84-221)3346788

Website: www.thienha-kameda.com

Website: www.kameda.vn

Website: www.kameda.co.jp

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.co.jp

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com

Website: www.kameda.com



12,5

12,5

Hotline : 1800555529

NSX/MFD:
HSD/EXP:



Sản xuất tại Việt Nam
Made in Viet Nam

Nhãn hiệu ICHII đã được bảo hộ và thuộc sở hữu của CÔNG TY CỔ PHẦN THIÊN HÀ KAMEDA, JOINT STOCK COMPANY, of THIÊN HÀ KAMEDA. Sản xuất theo công nghệ Nhật Bản. Produced according to Japanese technology. 5S tự động hoá (JIS-ISO 2018). Mọi thông tin chi tiết xin liên hệ: PSC 23000. The food safety management system has been certified according to the FSSC 22000 standard.

NGÀY SẢN XUẤT/ HẠN SỬ DỤNG: in trên bao bì
PRODUCTION DATE/EXPIRY DATE: On package

25.3.2021
Lê Thị Tô Uyên
0910.601.111


25/03/2021


Trần Văn Thị Lực

25/03/2021


Phạm Thị Luyến

Hùng Yên 25/3/2021


Lê Thị Tô Uyên